





## 中美联泰大都会人寿保险有限公司投资连结保险投保单

## Sino-US United Metlife Insurance Company Limited Application Form

银行代理保险专用



在本投保书中,如中文表述与英文表述不一致,则以中文表述为准。

If the English version is not consistent with Chinese version, Chinese version

211111124236 签署地Place of Signature: 天津市 投保单编号 Application No.:

| 投保事项 DETAILS OF INSURANCE     | APPLIED FOR  | ( 币值单位Currency:人民币                                | 元RMB)                   |                         |                               |  |  |  |  |  |  |  |
|-------------------------------|--------------|---|-------------------------|-------------------------|-------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|
| 险种名称<br>Basic Plan/Rider Name | 险种代码<br>Code | 基本保险金额<br>(1000元的整<br>数倍)<br>Basic Sum<br>Assured | 保险期限<br>Benefit<br>Term | 交费年期<br>Premium<br>Term | 年金/约定<br>领取年龄<br>Eligible Age | 年金领取方式<br>(若未填,则<br>默认为年领)<br>Annuity Option |  |  |  |  |  |  |
| 财富精选年金保险(投资连结型                | VUL12BA      | 0   | 保障终身                    | 趸交                      |                               |  |  |  |  |  |  |  |
|                               |              |   |                         |                         |                               |  |  |  |  |  |  |  |
|                               |              |   |                         |                         |                               |  |  |  |  |  |  |  |
| A /QIA 走六八十十D M-              | J. D2        | たManabalt 年六Annus                                 | ll. /一次州六什Cinala [      | Dramaii ima             | •                             | •  |  |  |  |  |  |  |

A. 保险费交付方式Premium Mode: 月交Monthly 年交Annually √一次性交付Single Premium

B. 溢交保险费转下期保险费选择PDF Option: 同意Yes √不同意No(如未勾选,则作不同意处理)

C. 红利给付方式Dividend Option:

他

事

项

现金领取Drawing Cash

累积生息Accumulating with interest

增额红利 Reversionary Dividend

(如条款对红利领取有特别约定,则以条款为准,勾选无效。如条款未约定红利领取方式且投保单未勾选则作累积生息处理。)If the insurance term has a special stipulation on the dividend, Subject to the insurance term, the choice ticked off will be invalid. If the choices are not ticked, accumulating dividends will function; If there is not bonus paid in the insurance, the choice ticked off will be invalid.

D. 保险费逾期未付选择APL 自动垫交APL 、/中止Lapse(若投保的险种无自动垫交功能或者未勾选,则作中止处理)If there is no function of automatic premium loan in the premium loan in the insurance or the choices are not ticked, suspending will work

1. 采用月交保险费方式的,首次需交纳二个月保险费,实际应交保险费金额以保险合同中的每期保险费为准。Used to pay premiums by monthly mode, Required to pay premiums for the first time two months. The actual premium will be printed on the policy contract.

2. 如您选择了自动垫交,在超过宽限期仍未交费,而您的保险合同当时的现金价值扣除您尚未清偿的保单贷款及其累计利息之后的余额,足以垫交到期保险费时,我们将自动贷款 给您,为您垫交该期保险费,该利率同保单贷款利率。 If you choose APL option and without getting your premium after overdue day, we 'll advance a sum of money automatically for due premium, if your balanced cash value is enough after pay off your loan and interest, we 'Il charge you interest on loan while you repay

3. 本合同效力中止后2年内,您可以申请恢复合同效力。经我们与您协商并达成协议,在您补交保险费后合同效力恢复。You could apply for policy reinstatement within 2 years

| arter policy lapsed. If we approve your application, you should repay premium, then the policy will be reinstated successfully.   |                        |                           |              |             |                             |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---|------------------------|---------------------------|--------------|-------------|-----------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 投资账户选择及保险费分配比例(投资类产品选填,所注明的分配比例之和应为100%) Choice of investment account(s) and percentage of allocation of insurance premium(Options for investment products, allocations should total to 100%) |                        |                           |              |             |                             |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 投资账户名称 Investment Account   | 货币型投资账户                |                           |              |             |                             |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 分配比例 Proportion of allocation 100   |                        |                           |              |             |                             |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 投资起始日期选择Options for Investment start date: 保险单  | 签发后立即投资Inv             | est Immediately after     | Policy Issue | √犹豫期后投资Inve | st after Cooling off Period |  |  |  |  |  |  |  |  |
| (如未勾选,则默认为保险单签发后立即投资)If no selection, default w   | ill be investing immed | liately after policy issu | ie.          |             |                             |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 首次预估保险费交纳总额Initial Estimated Premium to be paid :   | 壹拾陆亿贰仟柒亿               | 百壹拾陆万捌仟贰佰                 | 5捌拾元整        |             |                             |  |  |  |  |  |  |  |  |
| (实际应交保险费全额以保险全局中的每期保险费为准)The actual pre   | mium will be printed   | on the policy contract    | +            |             |                             |  |  |  |  |  |  |  |  |

| (实际应交保险费金额以保险合同中的每期保险费为准) The actu                                   | al premium will be printed on the policy | contract.                            |  |
|--|--|--------------------------------------|--|
|  |  |                                      |  |
| 投保人资料填写 POLICY OWNER DETAILS<br>(如投保人与被保险人不是同一人,则投保人必须为被保险人的配        | 已偶、父母或子女)(If policy owner is no          | ot the insured,the policy owner must | be the insured's spouse,parent,child.) |
| 与被保险人关系Relationship  | to Insured: √本人Owner 配偶Spous             | е                                    |  |
| 姓名 父子Father and son 父女   | Father and daughter 母子Mother and         | son                                  | 籍: √中国China                            |
| Full Name:测试九 母女Mother and daughter                                  | 其他Other                                  | Na                                   | tionality 美国U.S.A                      |
|  |  |                                      | 其他 Other:                              |
| 证件类型   | 出生日期:                                    |                                      | 性别                                     |
| ID Type: √身份证 ID Card 护照 Passport 其他Other:<br>证件号码                   |  | 7_月 <u>05</u> 日(YYYY/MM/DD)          | Gender: √ 男 Male 女 Female              |
| 3 1 0 1 0 4 1 9 9 7 0 7 0 5 6 0 7 0                                  | <del></del>                              | 1200000                              |  |
|  | 证件有效期限Date of valid ID to _2             |                                      | M/DD 终身 Whole Life                     |
| ID No.   | 证件递交ID Submit 是 Yes 君                    | SNo (保险公司填写)                         |  |
| 公司名称:  | 职务及工作内容:                                 |                                      |  |
| companydasdas  | Responsibility职员                         | 职业代                                  | 码: <u>渔港采砂水泥</u> (保险公司填写)              |
| 居住地址   |  | 邮政编码                                 |  |
| Residential Address:河北省唐山市路北区sdas                                    |  | Postal Code:212                      | 2520_                                  |
| 家庭电话             手机  |  | 邮箱地址                                 |  |
| Contact Tel.No Mobile  |  | E-mail Address:dsa                   | da@qq.com                              |
| 年收入Annual Income(万 Ten thousand):110                                 | •  |                                      |  |
| 投保人家庭年收入Policyholder's family income:150_(                           | 单位为万元)(unit:10.000) 投f                   | 保人为: √1.城镇居民 Urban resid             | ent 2.农村居民suburban resident            |
| 投保人联系地址 Policy Owner Mailing Address(若未勾选,默认为居<br>其它地址Other Address: |  | me As Residence<br>编码Postal Code:    | 212520                                 |

| 被保险人资料填写                        | INSURED                                | DETAILS ( 岩              | 被保险人为投保人   | 、本人,可免填本栏)(Ifins                              | ured is the policyowi          | ner,this item can be blank )        |                                |  |
|---------------------------------|--|--------------------------|--|---|--------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|--|
| 姓名                              |  |                          |  |   |                                |                                     |                                |  |
| Full Name :                     | 测试九                                    |                          |  | 国籍Nation                                      | nality: √ 中国China              | 美国U.S.A 其他 Othe                     | r:                             |  |
| 证件类型                            |  |                          |  | 出生日期  | ату трени                      | Maior Maior                         | 性别                             |  |
| <br> ID Type:√ 身份证<br> 证件号码     | ID Card                                | 护照 Passport              | 其他Other:   | Date of Birt                                  | h: <u>1997</u> _年 <u>07</u> _月 | 05_日(YYYY/MM/DD)                    | Gender: √ 男 Male               | 女 Female                                 |
|                                 | 101411                                 |                          | 7 0 5 6 0  | 7 0   |                                |                                     |                                |  |
|                                 | 101411                                 | <u> </u> 9 9 7 0         | [7]0[3]0[0]  | 证件有效期限Date                                    |                                |                                     | MM/DD 终身 Whole Life            | Э  |
| ID                              |  |                          |  | 证件递交ID Submi                                  | t 走Yes 省NC                     | ) (保险公司填写)                          |                                |  |
| 公司名称:                           |  |                          |  | 职务及工作内容:                                      |                                |                                     |                                |  |
| company                         | d                                      | asdas                    |  | Responsibility                                | 职员                             | 职业                                  | ☑代码:渔港采砂水泥(仍                   | R险公司填写 )                                 |
| 居住地址                            |  |                          |  |   |                                | 邮政编码                                |                                |  |
| Residential Address:_           | 河北                                     | 省唐山市路均                   | 比⊠sdas   |   |                                | Postal Code: 212                    | 2520                           |  |
| 家庭电话                            |  |                          |  | 手机  |                                | 邮箱地址                                |                                |  |
| Contact Tel.No                  |  |                          | M  | 10bile: 13525863600                           |                                | E-mail Address:ds                   | sada@qq.com                    |  |
| 年收入Annual Incor                 | ne(万 Ten t                             | thousand):               | 110  | (单位为万元)                                       |                                |                                     |                                |  |
| 身故保险金受益人                        | 资料 DEAT                                | H BENEFICIA              | ARY DETAILS  |   |                                |                                     |                                |  |
|                                 |  |                          |  |   | T                              |                                     | ID ID O                        | \/++-+                                   |
| 白北平分上州石                         | ᄮ메                                     | 가 사 米 피                  |  | 2T /# 🖵 77                                    | U#0#                           | 与被保险人关系                             | 保险金给<br>Benefit Paym           |  |
| 身故受益人姓名<br>Full Name            | 性别<br>Gender                           | 证件类型<br>ID Type          |  | 证件号码<br>ID No.                                | 出生日期<br>Date of Birth          | Relationship to Insured             |                                |  |
| I uli Ivaille                   | Geridei                                | 1D Type                  |  | ID No.  | Date of Birtin                 |                                     | 受益比例(%)                        | 受益顺序<br>By Order                         |
|                                 |  |                          |  |   |                                |                                     | By Share                       | By Order                                 |
|                                 |  |                          |  |   |                                |                                     |                                |  |
|                                 |  |                          |  |   |                                |                                     |                                |  |
|                                 |  |                          |  |   |                                |                                     |                                |  |
| 自劫保险全受益人「                       | Death Renef                            | iciary · t⁄⊓∓t           | 连别指定 受益人   | 为被保险人的法定继承人。                                  | If no heneficiary is o         | lesignated Death Renefit pro        | ceeds will be paid to insured  | 's heir at                               |
|                                 |  |                          |  | 先,后一顺序的受益人只有                                  |                                |                                     |                                |  |
|                                 |  |                          |  |   |                                |                                     |                                | · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·    |
| (依)体险人间,几百和                     | DETAILS C                              | DE INSURED               | (明依括依体)外外  | 情况就以下问题提供"是"                                  | 以 古 的凹合的                       | ease answer the following que       | estions by yes of no           | )  |
|                                 |  |                          |  | -   |                                |                                     |                                |  |
|                                 |  |                          |  | 游一个月以上?(不包含下死                                 |                                |                                     |                                | A01                                      |
|                                 |  |                          |  | 意大利、比利时、荷兰、爱<br>摩纳哥、阿联酋、毛里求                   |                                |                                     |                                |  |
|                                 |  |                          |  | 「摩纳司、阿妖臼、モ里が<br>ngdom; German; Italy; Belgiur |                                |                                     |                                |  |
|                                 |  |                          |  | nd; Argentina; Brazil; Monaco                 |                                |                                     | 是Yes                           | √否No                                     |
| ortagacsa, Deriman              | t, manana,                             | ividiaives, ori i        | zarika, oweden, r ima  | ria, rageriaria, brazii, ivioriao             | 5, 671L, Maaritias, 6          | cyclicites)                         | 2.00                           |  |
| ᆥᄱᆝᄝᅎᇎᅔᆉ                        | ************************************** | <del>ク</del> アム:ニ=+ +ロ:2 | マロンボット (キカンナットンド)  | 매소 쌓느 편시성()                                   | +T2世 第左 第                      | D '由泊竿?Arathainaurad                |                                | A02                                      |
|                                 |  |                          |  | 、跳伞、攀岩、野外探险、<br>er 20 meters, parachuting, mo |                                |                                     |                                | 102                                      |
| hunting, motor-racin            |  |                          | virig to a acpair or ove   | or 20 motors, paraoriating, mo                | distancering of rock           | commoning, exploration in here      | 是Yes                           | √否No                                     |
| 1 -                             | -                                      |                          | 动言语 咀嚼 灰   | 肢机能障碍或缺损或畸形、                                  | 智能暗碍?                          |                                     |                                |  |
|                                 |  |                          |  | tion or impairment with dyspl                 |                                | skinesia, or abnormality,           | /                              | A04                                      |
| intellectual impairme           | nt?                                    |                          | -  |   |                                |                                     | BV                             |  |
|                                 |  |                          |  |   |                                |                                     | 是Yes                           | √否No                                     |
| 4被保险人是否曾信                       | 上院10天以<br>注院10天以                       | 上或曾经患有                   | 下列疾病:重度高   | <b>品</b> 血压、心脏病(包括冠心                          | 病、心肌梗塞)、                       | 心率失常、糖尿病、慢性                         | 酉                              | A 40                                     |
|                                 |  |                          |  | <b>蒥、帕金森病、精神疾患</b> 影                          |                                |                                     |                                | A12                                      |
|                                 |  |                          |  | hypertension, heart disease (                 |                                |                                     |                                |  |
|                                 |  |                          |  | er disease, kidney failure, stro              | ke, cerebral vascular          | malformation, malignant tur         | Por, 是Yes                      | √否No                                     |
| Parkinson 's disease            | , mentai dis                           | ease which inti          | uence daily activities:  | (   |                                |                                     |                                |  |
| 5任何被保险人投保                       | 的人寿保                                   | 险、 意外或健                  | 康保险是否曾被拒   | 保、延迟承保、加费承保、                                  | 部分保险责任限                        | 制或降低保额承保?                           |                                |  |
|                                 |  |                          |  | stponed, accepted with extra                  |                                |                                     |                                | B02                                      |
| 若"是",请说明                        | 保险品                                    |                          | 投保日期:  | 原因:   |                                |                                     |                                |  |
| If tick "Yes", please           | complete                               | Product Name             | :  | Application Date:                             |                                | _                                   | 是Yes                           | √否No                                     |
| Reason:                         |  |                          |  |   |                                |                                     | Æ165                           | V 1140                                   |
|                                 | - 1                                    | T-10/0 1 /0 #            | 777444   |   |                                |                                     |                                |  |
| 6 您的保费额度是否<br>Your premium amou |  |                          |  | der 's hudget?                                |                                |                                     | 是Yes                           | <br>√否No                                 |
| Tour premium amou               | rit is greater                         | triair or equal          | to 150% of policyflor  | dei sbudget:                                  |                                |                                     | Æ T eS                         | \\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\    |
| 投保人及被保险人                        | 吉田与塔太                                  | POLICYOM                 | NER & INSURED '  | S DECLARATION & AUTI                          | HORIZATION                     |                                     | <u> </u>                       |  |
|                                 |  | •                        |  |   |                                |                                     |                                |  |
|                                 |  |                          |  | 声明与陈述均完整、正确,并                                 |                                |                                     |                                |  |
|                                 |  |                          |  | 公司有权按照《保险法》                                   |                                |                                     |                                |  |
|                                 |  |                          |  | ocument is true and complete                  |                                |                                     |                                |  |
| law.                            | nai procedi                            | ure) stated in tr        | ne insurance contract  | shall override all other insura               | nce liabilities. If I def      | auit to provide true informati      | on, the Company will not t     | indertake any liability by               |
| idw.                            |  |                          |  |   |                                |                                     |                                |  |
|                                 |  |                          |  |   |                                |                                     |                                |  |
| った★し晩空机児-                       | > 쓸 보시=                                | 9つウォール:                  | 二光担供フクル合   | 同条款,并且贵公司已向本。                                 |                                | △□市☆ ★1つ) 古匈法                       | 理秘并按亚之立口说明:                    | 67.7.7.7.7.4.4.4.4.4.4.4.4.4.4.4.4.4.4.4 |
|                                 |  |                          |  | 续保、解除合同规定及其                                   |                                |                                     |                                |  |
|                                 |  |                          |  | rance terms (especially insura                |                                |                                     |                                |  |
|                                 |  |                          |  | period of insurance I choose i                |                                | g portou, oddinig-dii peridu, i     | macinity exemption, without dw | rogulations and amount).                 |
| as.a.smoage triat ti            |  | - p a a a o t a i i a    | sa moarou arlu   |   |                                |                                     |                                |  |
|                                 |  |                          |  |   |                                |                                     |                                |  |
| 3 本人确认切木人                       | 选择分期#                                  | 安时 交纳保弗                  | 的 则本人已根据白  | 身财务状况,选择了合适本                                  | 人的交费期限和交                       | 费金额·本人已知晓·无法均                       | <b>特续交纳保费可能</b> 导致全同           | 效力中止或保                                   |
|                                 |  |                          |  | I have, based on my financial                 |                                |                                     |                                |  |
| of premium may in               |  |                          |  | , 2000 On my minimoral                        |                                | . F. Spriate paymont term and       | and randominatin               | , adiadit on payment                     |
|                                 |  |                          |  |   |                                |                                     |                                |  |
| <br>                            |  | -/   A #- 15:-           | // /PRA // / // | - V - 10 - 1 - 10 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -   | 5 A 3 45 2 W - 2 :             | / _ / _ / _ / _ / _ / _ / _ / _ / _ | ***********                    |  |
|                                 |  |                          |  | 不必然导致保险合同生效,                                  |                                |                                     |                                |  |
|                                 |  |                          |  | 朝保险费以支票或自动转则                                  |                                |                                     |                                |  |
|                                 |  |                          |  | 效日的24时起发生的保险哥<br>公司可能会要求增加保险费                 |                                |                                     |                                |  |
| 八吨川州州                           | コトロ ノロナモル                              | אוים ולאוי, וייו ניו כ   | アトリロスほかり   |   | ~~~ここっしていいへ                    | as.aromoayo mat tile ilibulali      | or policy may not necessarily  | and onoot upon full                      |

or part payment of premium to the Company and will only take effect provided the initial installment premium has been received and a policy is issued by the Company. The Company will not undertake any liability until 24:00 of the effective date given on the insurance policy; for the initial installment premium paid by check or Auto-Pay, if the check is unacceptable or the Company fails to debit the authorization account for the initial installment premium for I also acknowledge that the Company, during data verification, may require the insured person to have a physical examination or provide other data; the Company, based on data verification, may increase the premium or reject the insurance application.

5. 本人同意,贵公司可向内、外科医生、医院、诊所、其他保险公司或其他任何组织或个人查阅有关本人的资料或索取有关证明文件;且贵公司可向再保险公司或本人申请投 保的其他保险公司提供本人相关资料。I agree that the Company may obtain access to any/or to verify any of my personal data from any physician, surgeon, hospital, clinic,

insurance company or any other organization or person; and the Company is authorized to provide my personal data to reinsurance company or other insurance company I

- 6. 本人同意,为未成年人投保人身保险应符合《保险法》的相关规定,累计给付的死亡保险金额总和不得超过中国保险监督管理委员会规定的限额,如果本人未履行如实告知义务,出现 未成年人人身保险的累计死亡保险金额超过中国保险监督管理委员会规定限额的情况,超过部分贵公司不承担给付保险金的责任。 I agree to obey CIRC's regulation rule of the maximum death benefit for juvenile. If there is any non-disclosure and the rule is broken, the insurance company need not to pay the benefit exceeding the maximum limit.
- 7. 本人已知晓理赔程序以及理赔文件要求。 I have been informed claim procedures and requirements of claim documents.
- 8. 个人信息使用授权:本人(即投保人及,如适用,被保险人)在此授权贵公司,贵公司继承人、受让人、中国境内外关联方以及贵公司授权的第三方服务者(以下统称:贵 公司及相关方)在适用法律、法规允许或要求的范围内,在中国境内外.从各种渠道收集与本保险申请和与可能订立及履行相关保险合同有关的任何本人的个人信息.并已 知晓并同意贵公司及相关方将在下列情况下收集、使用、存储、披露、传送或以其他的方式处理任何本人的个人信息:(1)审核本申请书,签订或履行可能订立的相关保 险合同,并/或提供相关售后服务时;(2)遵守适用的法律法规或贵公司的合规制度或计划时;(3)拟向本人提供其他金融产品和/或服务时;(4)进行直接行销、或效 据处理等。同时本人在此确认已经获得本人所指定的受益人和其他相关人员的同意,为上述目的向贵公司及相关方提供和授权使用他们的个人信息资料。 I (referring to the Policy

Holder and, where applicable, the Insured)hereby authorize the Company, its successors, assignees, affiliated companies inside or outside of China, as well as the third-party service providers authorized by the Company (collectively, "the Company and Related Parties"), to the extent permitted by the applicable laws and regulations, to collect by any means, inside or outside China, any of my personal data in relation to this application and to the execution and implementation of any relevant insurance contracts, and hereby acknowledge and agree that my personal data will be collected, used, stored, disclosed, transferred or processed by any other means by the Company and Related Parties, for the purposes of: (1) processing this application, entering into or performing any relevant insurance contracts, and / or providing subsequent services; (2) implementing the applicable laws, regulations or the Company 's compliance plicies or plans; (3) providing other financial products and/or services; (4) direct marketing and data processing, etc. I further confirmed that I have duly obtained the consent from the beneficiaries designated and from other related persons to provide to the Company, and authorize the Company and Related parties to use their personal data for the purpose mentioned above.

9.本人已知悉并同意,保险合同下的满期保险金(如有)属于保险责任的一种,到期时,需要按照保险合同的约定申请领取;如到期未申领,大都会人寿将仅按保险合同载明 的金额无息支付满期保险金(如有)。 I have known and agreed that the maturity amount of policy (if any) is one kind of policy benefits, please apply for it, after policy maturity. If

| FATCA 告知事项 FATCA Details (请投保人告知您本人是否存在以下美国身份表征,如您本人符合以下任何一种情况,则请勾选"是",如申请年金保险,请被保险人同时完成本项告知)   | 投信 | 呆人 | 被保 | :险人 |
|---|----|----|----|-----|
| 1) 本人持有美国护照或美国绿卡; I hold a US green card or US passport. 2) 本人是美国纳税人; I am a US tax payer. 3) 本人的出生地是美国; My place of birth is the United States. 4) 本人在美国有常住地址、联系地址、联系电话。 I have residential address, mailing address and telephone numbers in the United States. | 是  | 否  | 是  | √否  |

## FATCA 合规声明及同意

作为美国2010年《外国账户税务遵守法案》(Foreign Account Tax Compliance Act of 2010,下称"FATCA")中所定义的外国金融机构,中美联泰大都会人寿保险有限公司及其在中国的分支机构(下称"公司")有义务征得您对下列内容的同意:

- A、本人不可撤销地同意,在不被中国法律法规或监管机构所禁止的范围内,公司可以为遵守任何目前或将来存在的法律法规、监管要求、合同约定或基于FATCA的目的,在中 国境内外收集、使用、保存、披露、传输和以其他方式处理本人的个人资料,包括公司向任何政府或税务机关(不论是在中国境内大陆还是境外)披露本人的个人资料;
- B、本人不可撤销地同意填写和签署公司为确保其遵守FATCA而合理要求的文件,采取公司为确保其遵守FATCA而合理要求的行动,并且,在本人的任何个人资料出现变更或增补时,将本人个人资料的任何变更或增补(包括但不限于本人取得任何新的国籍或居留资格)告知公司,并在公司要求的时间内,填写和签署公司为确保其遵守FATCA而合理要求的文件,采取公司为确保其遵守FATCA而合理要求的行动;
- C、本人确认公司有权:(i)要求任何其他相关主体提供公司合理要求的个人资料,及/或填写和签署相关文件;以及(ii)将以上(i)项所指的任何及所有资料披露给任何政府或税务机关(不论是在中国大陆境内还是境外)。
- \* " 相关主体 " 指 " 本保单 " 的拥有人或保单持有人,以及有权获得 " 本保单 " 的价值(例如通过借款、领取、退保、按保单索赔、获得保险给付或其他方式)、 有权更改 " 本保单 " 的受益人或者有权要求或获得 " 本保单 " 项下的给付的每一人士,或者有权获得 " 本保单 " 项下的任何未来给付的任何人士。在 " 本保单 " 项下给付款项的义务一 旦产生或得以确立,则有权获得给付的每一人士(例如保单索赔人、受益人或受让 人)将于该等义务产生或得以确立之时成为一名相关主体。
- \*"个人资料"包括但不限于本人及相关主体的姓名、身份证(护照)号码、(住所)地址(或永久住址)、纳税识别号、社会安全号码(美国)、出生日期、出生地点、国 籍、邮件地址、居留地、税务居留地以及"本保单"方面的或者与之有关的任何资料,包括但不限于适用的保单号码、保单现金价值、付入"本保单"的款项、从"本保单"中提取的款项、从"本保单"中支付的款项以及公司不时就"本保单"收集的其他资料。
- 本人特此确认:上述声明及同意的内容亦将构成公司与本人所签保险合同的组成部分,并对双方具有约束力。

As a foreign financial institution ( "FFI") defined under the U.S. Foreign Account Tax Compliance Act of 2010 ( "FATCA"), Sino-US United MetLife Insurance Company Ltd. And its branches in China (hereinafter "the Company") are obliged to seek your agreement as to the following:

- A. I irrevocably agree that the Company, to the extent not prohibited by Chinese laws, regulations or regulatory authorities, may for the purpose of complying
  - any present or future regulatory or contractual requirement and that of the FATCA to collect, use, store, disclose, transmit, and otherwise process my

information in or outside of China: including disclosure by the Company of my personal information to any government or tax authority (whether within or

outside the Mainland China);

| Company 's compliance with the FATCA and, in the event of a change or addition to any of my pe  | rsonal information, to update the Company of any changes  |
|---|---|
| additions to any of my person information, including but not limited to any new citizenships or resid   | lency that I may acquire, complete and sign, within such  |
| time as the Company may reasonably require from time to time, such documents and do such things   | s as the Company may reasonably require for the   |
| of ensuring the Company 's compliance with the FATCA;   |   |
|   |   |
| C. I acknowledge the Company shall have the right to: (i) request any other Consenting Person to prov   | ide the personal information, and/or complete and sign  |
| relevant documents which the Company may reasonably require; and (ii) disclose any and all inform   | nation under (i) to any government or tax authority (   |
| within or outside of the Mainland China).   |   |
| "Consenting Person" means an ownder or policyholder of [this policy] and each person who is entellaim, benefit payment or otherwise), change a beneficiary, or claim or receive a benefit payment or any imount under [this policy] arises or becomes fixed, each person entitled to receive a payment (such as a obligation arises or becomes fixed.   | person who is entitled to a future benefit payment under [this policy]. When an obligatin to pay an   |
| " Personal information " includes, but is not limited to, my name, my (domicile) address, (or permar birth, place of birth, citizenship(s), mailing address, residency, tax residency as well as any information in the policy balances or values, and payments made into, withdrawals from, and payments from [this policy].   | n respect of, or relating to, [this policy], including but not limited to the applicable policy numbers,  |
| Hereby   confirm, the above declaration and consent, would constitute part of the insurance agreement   | between the Company and myself and would be binding on both parties accordingly.  |
|   |   |
| 寺别提示(投保投资类产品时请关注) Special notice for investment products  |   |
| to put your premium into your investment account immediately or after cooling off period. 2. 如果您选择追加投资、投资账户转换或返还,我们将按收到并同意此申请的当日的投资账户 price of the day we approve if you apply for the top-up, fund switch or fund withdraw. 3. 在本公司发出保险合同前,客户可以提出投保取消。如果提出投保取消是在投保当日,则本么保申请,则本公司无息退还保险费,如果该投保申请已核保通过,则按犹豫期退保处理。You requirement is supplied at the same day of insurance application, we'll refund initial premium withou insurance application, then if the policy has not been approved, we'll refund premium withou insurance application, then if the policy has not been approved, we'll refund premium without intered. 自签收保险合同之日起您有十五天的犹豫期,若您选择生效后立即投资的方式,且您在犹豫期后生效日至合同解除日期间的投资损益由您自己承担。若您选择在犹豫期后将保险费投入 the policy within cooling off period. If you choose immediate investment, then you decide to withdrapremiums paid less any market value adjustment based on the loss or gain that maybe experienced in 统计的分别,我们会通过手机短信向您发送您账户变动的情况。您也可以拨打本公司客户服务热线400-6 您的个人账户价值。We will send SMS to your cell phone about your account changing informations. | 公司无息退还保险费;如果是投保日后提出投保取消,则如果本公司未核保通过该投can apply for policy cancellation before policy approved. If the cancellation at interest. If the cancellation requirement is supplied after the day of set. If we approved your policy, we'll withdraw policy with  明内申请退保,我们将退还相应的初始费用、保单管理费和资产管理费用,但合 及资账户,且您犹豫期内申请退保,我们将全额退还您的保费。You can withdraw aw the policy within the cooling off period, you will receive all the realizing assets acquired by the premiums that you  318-8168,或者登陆本公司网站http://www.metlife.com.cn/,查询投资单位价格和 |
| ·<br>ATCA 合规声明及同意   |   |
| 及保人声明: /1.仅为中国税收居民 2.仅为非居民 3.既是中国税收居民又是<br>如在以上选项中勾选第2项或者第3项,请填写下列信息:<br>性(英文或拼音):  |   |
| (中文): (国家): (省): (市): (市): (英文或拼音): (国家): (国家): (省): (市): (市): (市): (市): (市): (市): (市): (市  | (境外地址可不填此项)<br>   |
|   | 纳税人识别号  |
|   |   |
| 如不能提供居民国(地区)纳税人识别号,请选择原因:<br>居民国(地区)不发放纳税人识别号<br>账户持有人未能取得纳税人识别号,如选此项,请解释具体原因:  |   |
| ᇌᆪదᅜᅔᄱᄹᄎ  |   |
|   |   |

B. I irrevocably agree to complete and sign such documents and do such things as the Company may reasonably require for the purposes of ensuring the

|  |  | . ,  |  | 中在中国境内原<br>百住所,或者无  |  |  |  |  |  |   |   |   | 不超过90<br>习惯性居住。在  |                          |
|--|--|--|--|---|--|--|--|--|--|---|---|---|---|--------------------------|
| 日的語  | <b>葛境。</b>   |  |  |   |  |  |  |  |  |   |   |   |   |                          |
| 2.本表所  | f称非居 E   | 民是指中国税   | 收居民以外的   | ]个人。其他国   | 家(地区)和   | 税收居民身份   | 分认定规则及约  | 内税人识别号   | 相关信息请参   | 见国家税务总  | 总局网站  |   |   |                          |
| <u>htt</u>                                     | o://www.c  | hinatax.gov.   |  |   |  |  |  |  |  |   |   |   |   |                          |
| 3. 军人、   | 武装警察   | <b>察无需填写此</b>  | 声明文件。  |   |  |  |  |  |  |   |   |   |   |                          |
| 我已知明<br>政府机会                                   |  | , 在任何时候  | 当我在除中国   | 以外的其他国  | 国家有纳税申   | 报要求时 , フ   | 大都会人寿可し  | 以将我的保单 <sup>。</sup>  | 信息提供给相   | 关的中国税   | 务机关 <i>,</i> 中国   | 税务机关可以  | 从提供给相关海绵  | <br>外                    |
|  |  |  |  | 1当这些信息发   |  |  |  |  |  | 利后果。  |   |   |   |                          |
| ≨名程 5  | IGNATU   | RE FIELD (务  | 必佣保投保人   | 、及被保险人签   | <b>台田</b> 具本人  | 介方must be s  | signed by policy   | owner and Ins  | ured)  |   |   |   |   |                          |
| "本人E   | 已阅读保险  | <b>公条款、产品</b>  | 说明书和投保   | ·相关告知与声<br>提示书,了解<br>on tips,I unders                           | <b>译本产品的特</b> 点  | 点和保单利益   | 益的不确定性   | ,并自愿承担(  |  | 定的风险。"  |   |   | read the policy   |                          |
|  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |   |   |   |   |                          |
|  |  |  |  |   |  |  |  |  | ,  |   |   |   |   |                          |
|  |  |  |  |   |  |  |  |  | ,  |   |   |   |   |                          |
|  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |   |   |   |   |                          |
|  |  | ,  |  |   |  |  |  |  |  |   |   |   |   |                          |
|  |  |  |  |   | o  |  |  |  |  |   |   |   |   |                          |
| 被保险 (保险合                                       | 人签名(<br>本人亲笔<br>同领取方                                       | 法定监护人签<br>⑤签名)<br>式Policy Rece   | 笺名) Signatur   | Policy owner: <sub>.</sub><br>re of Insured(Le<br>电子保单(<br>√快递谚 | egal Guardian S  | Signature):_   | 投保人信息場   | _ 受理人员确记   | 人栏(保险公   | 司填写):_  |   |   | 1/DD)<br><br>the E-mail addres  | s                        |
| 、客户<br>承诺未<br>Note: P<br>you to d<br>be affect | 回访以及<br>经客户同<br>lease be su<br>alculate pr<br>ted the serv | 提供其他各类<br>意,不会将客<br>re to fill policy<br>remium, under<br>vice quality pro | 終客户服务。<br>客户信息用于。<br>holder's, insu<br>writing, timely<br>ovided to you, a | 告您未真实、<br>人身保险公司<br>ired's or bene<br>policy delivery           | 清晰、完整地<br>和第三方机构<br>ficiaries' info<br>, call service, ar<br>your policy eff | a填写投保单<br>可的销售活动<br>ormation in ap<br>nd provide otl<br>ectiveness, we | 中的客户信息<br>。如果您的联<br>oplication forms<br>her kinds of cus<br>promise seriou | ,将会影响本系电话和联系<br>家 as true, clear, c<br>stomer service.<br>Isly we're not | 公司向您提信<br>地址等客户f<br>complete. The<br>If your informa<br>allowed to use | 共服务的质量<br>言息发生变更<br>customer infor<br>ation in the app<br>your personal | ,甚至影响统<br>,应及时办理<br>mation will be<br>plication forms<br>information fo | 您的保险合同<br>里更正手续。<br>· used for the co<br>is is not true, und<br>or sales of life in | 核保、及时送达<br>效力。 人身保险<br>ompany in the fair<br>clear, incomplete,<br>nsurance company | 公司<br>r for<br>, it will |
| 绀隹人  | 品姓名 Sal  | es Name  | )  | ybt   | 4  | 销售人品代码   | 프 Sales Code   |  | ybt  |   |   |   |   |                          |

代理网点代码 Bank Branch Code \_\_

205

HO-NB-300-1526

代理网点名称 Bank Branch Name\_

天津支行



MetLife 大都会人寿

自动转账授权书

(银行专用)

| 投保             | 单号   | 2111111  | 2423                    | 6          |                         |           |                              |              |                 | 保单  | 号码            | ∄ _         |       |          |          |                  |          |                                      |                         |                   | _                        |      |          |            |            |             |          |        |
|----------------|--|--|-------------------------|------------|-------------------------|-----------|------------------------------|--------------|-----------------|---|---------------|-------------|-------|----------|----------|------------------|----------|--------------------------------------|-------------------------|-------------------|--------------------------|------|----------|------------|------------|-------------|----------|--------|
| 的划<br>首、<br>本次 | 中美联泰大<br>扣及相关权<br>续期保险费<br>申请涉及的 <sup>6</sup><br>账户所有人   | 益的给付<br>保险金或   | t:                      | 也权         |                         |           |                              | 权中           | ·美 <sup>]</sup> | 联泰.                                       | 大都            | 3会,         | 人寿    | 保        | 俭有       | <b>与限</b>        | 公        | 司及                                   | 下?                      | 列银                | 行                        | 按T   | 述        | 授          | 权内         | l容i         | 进行保险     | ∲      |
| 每期             | 转账金额: [  | 162716828  | 30                      | 元          | 交勢                      | 長年月       | 月: [                         |              | Ē               | 夏交  |               |             | 7     | 交付       | 方        | 式:               |          | 月                                    | 缴                       |                   | 年                        | 缴    |          | <u></u>    | -次性        | 上缴个         | र्ग      |        |
| 授机             | 又账户信息  |  |                         |            |                         |           |                              |              |                 |   |               |             |       |          |          |                  |          |                                      |                         |                   |                          |      |          |            |            |             |          |        |
| 首其             | 阴交费方式  |  | [                       |            | 自动车                     |           |                              | Ē            | 卖其              | 月交费                                       | 克:            | 式           |       |          |          |                  | 1        | 力转贝<br>也(4                           |                         | ) (!              | 此选                       | 项只   | 针对       | <b>寸</b> — | 年期         | 主险          | :)       | 第<br>_ |
| 户名             | <br>S  |  |                         |            | 测试                      | 九         |                              | 7            | 开户              | 银行  |               |             |       |          | T        |                  |          | 汇丰                                   | 银行                      | (中国               | 国)有                      | 限么   | 〉司       | _          |            |             |          | 联      |
| 账户             | <br><sup>-</sup> 类型  |  | 个人                      | 人结         | 算账                      | 户         |                              | •            |                 |   |               |             |       |          |          |                  |          |                                      |                         |                   |                          |      |          | _          |            |             |          |        |
| 授权             | 双账号  |  | С                       | N          | Н                       | s         | ВС                           | 6            | 2               | 2 4                                       | 0             | 2           | 2     | 1        | 8        | 2                |          | 0                                    |                         | 0                 | 5                        | 5    | 0        | T          |            |             |          | 公      |
| 2.             | 声账 账授 账 账成 账担 如如 所不 有人 人,人 人需 人任 妻 的人人,人 人需 人任 妻 的保 人人,人 人需 人任 妻 的保 人人需 人任 妻 的保 人人需 人任 妻 的保 人人 人名 | ,账户所注明,是有人。<br>,是有一个,是有一个。<br>是有一个。<br>是有一个。<br>是有一个。<br>是有一个。<br>是有一个。<br>是有一个。<br>是有一个。<br>是有一个。<br>是有一个。<br>是有一个。<br>是有一个。<br>是有一个。<br>是有一个。<br>是有一个。<br>是有一个。<br>是有一个。<br>是有一个。<br>是有一个。<br>是有一个。<br>是有一个。<br>是有一个。<br>是有一个。<br>是有一个。<br>是一个。<br>是一个。<br>是一个。<br>是一个。<br>是一个。<br>是一个。<br>是一个。<br>是 | 有转权 账保 述 并有人账 账 户留 转 已一 | 如受 中,至 胀 真 | 司书 司 须人 权 帐一角 时 是民 可 号, | 合废 杯 人元 响 | 司, 张 的, 授 认有并 或 个否 权 为 见 账 通 | 次予 张 结可 户 过转 | 动还 上 账导 资 账     | 张授书<br>中 (如 会 式<br>会 式<br>会 式<br>会 式<br>自 | 权。联:失况动,泰借败,续 | 以 大 记并 导 保。 | 美会、响一 | 泰大 寿保 活险 | 都。险期合人失。 | 会人 有限 结司 解 所 账 所 | 寿 公 字效 n | 院<br>(京)<br>(京)<br>(京)<br>(京)<br>(京) | i限之<br>「的份<br>账户<br>、确认 | 公司4<br>保险名<br>P所不 | 收到部<br>含同的<br>有人同<br>比产生 | 并同 的 | 险费<br>于每 | 割          | 动转则<br>保险部 | 账 ,!<br>费转! | MK<br>MK | 司 联    |
| 日期             | :  | 年<br>  |                         | 月          |                         | E         | 3                            |              |                 |   |               |             |       |          |          |                  |          |                                      |                         |                   |                          |      |          |            |            |             |          |        |

HO-NB-300-1011



第

联

客

联



HO-NB-300-1011

## 自动转账授权书

(银行专用)

| 投保单               | 9号  | 2111111   | 12423       | 36          |             |  |                  |              | 保单品  | 号码               |          |                  |            |                                      |                             |          | -  |      |        |            |             |
|-------------------|---|---|-------------|-------------|-------------|--|------------------|--------------|------|------------------|----------|------------------|------------|--------------------------------------|-----------------------------|----------|--|------|--------|------------|-------------|
| 的划扣<br>首、绿<br>本次申 | P美联泰大口及相关权<br>即保险费<br>B请涉及的<br>K户所有人  | 益的给你<br>保险金剪  | 寸:<br>戈其(   | 也权          |             |  | 人授材              | 又中美          | 美联泰力 | ∖都∶              | 会人       | 寿保区              | <b>俭</b> : | 有限公                                  | 司及                          | 下列银      | (行按 <sup>`</sup>                               | 下述持  | 受权内    | 內容进        | 行保险费        |
| 毎期:               | 转账金额:   | 16271   | 68280       |             | 元           | 交费                                       | F期:              |              | 趸交   |                  |          | 交付               | 方          | 式: [                                 | 月                           | 激        | 年缴   |      | 一次忙    | 生缴付        |             |
| 授权                | 账户信息  |   |             |             |             |  |                  |              |      |                  |          |                  |            |                                      |                             |          |  |      |        |            | 1           |
| 首期                | 交费方式  |   |             |             | 自动柜台        |  |                  | 续            | 期交费  | 方式               | <u>.</u> |                  |            |                                      | 动转账                         | :        | 比选项。   | 只针对· | 一年期    | ]主险)       | ·<br>第<br>二 |
| 户名                |   |   |             |             | 测证          | 九  |                  | <del>H</del> | 户银行  |                  |          |                  |            |                                      | 汇丰银                         | 行(中国     | ])有限2  | 公司   | _      |            | 联           |
| 账户                | <br>类型  |   | 个人          | 人结          | 算则          | 户  |                  |              |      |                  |          |                  |            |                                      |                             |          |  |      |        |            |             |
| 授权                | 账号  |   | С           | N           | Н           | S B                                      | С                | 6            | 2 4  | 0                | 2        | 1                | 8          | 2                                    | 0                           | 0        | 5  | 0    |        |            | 客           |
| 2. 账授 账 账成 账担 如   | 宇明: 中户权 户 户功 户相 续 您的所所为 所 所后 所关 期 购人 人, 人 人需 人任 费 的同 同且 如 所在 强 实 实 的 原统 | 意,账户所<br>从前提供之<br>是再同一授<br>是供的授权<br>是权账户中<br>人已知晓上<br>、<br>、<br>、<br>、<br>、<br>、<br>、<br>、<br>、<br>、<br>、<br>、<br>、<br>、<br>、<br>、<br>、<br>、<br>、 | 有转 权 账保 述 并 | 如授 户,至 账 填写 | 同书 同 须人 权 帐 | R协 受 其 形 张 , 合废, 张 本 一 下 影 , 则 默 , 则 默 以 | 有并或个否权 为 人则 账 通证 | 欠予 长 吉可 立 过  |      | 7、秦 借败 , 续 计 导 保 | 中、都大學、致  | 联泰 人 个该 定的 计分别 计 | 都 险 期合 失   | 会人寿(<br>有限公司<br>结算存持<br>同的效力<br>。账户F | 保险有可签订,<br>可签订。<br>方。<br>方。 | 限公司4的保险6 | 收到并同的价值,可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以 | 保险费6 | 自动转明保险 | 账,账<br>费转账 |             |
| 授权人日期:            | (投保人 <sup>z</sup><br>   | \$人)签<br>年<br>  |             |             |             | 日  |                  |              |      |                  |          |                  |            |                                      |                             |          |  |      |        |            |             |

第2页/共2页